

Don Mee Choi

*Translation is a Mode=Translation
is an Anti-neocolonial Mode*

Don Mee Choi is the author of three books of poetry and hybrid essays, and an award-winning translator of contemporary Korean women's poetry. In this pamphlet, *Translation is a Mode=Translation is an Anti-neocolonial Mode*, she explores translation and language in the context of US imperialism—through the eyes of a “foreigner;” a translator; a child in Timoka, the made-up city of Ingmar Bergman's *The Silence*; a child from a neocolony.

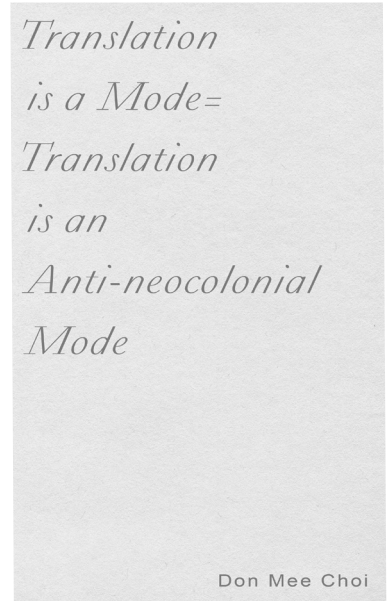
This pamphlet is part of UDP's 2020 Pamphlet Series: twenty commissioned essays on collective work, translation, performance, pedagogy, poetics, and small press publishing. Each offers a different approach to the pamphlet as a form of working in the present, an engagement at once sustained and ephemeral.

“The ultimate force of Choi's thinking lies in the counter-colonial model.

—JOYELLE McSWEENEY



Born in Seoul, South Korea, **Don Mee Choi** is the author of *DMZ Colony* (Wave Books), *Hardly War* (Wave Books), *The Morning News Is Exciting* (Action Books), and several chapbooks and pamphlets of poems and essays. She has received a Whiting Award, Lannan Literary Fellowship, Lucien Stryk Translation Prize, and DAAD Artists-in-Berlin Fellowship. She has translated several collections of Kim Hyesoon's poetry, including *Autobiography of Death* (New Directions), which received the 2019 International Griffin Poetry Prize.



Pamphlet
Criticism, Essay, Poetics, Translation
\$12
Saddle-stitched
5" x 8" | 24 pp.
ISBN 978-1-937027-97-1
2020 Pamphlet Series

Distributed by:
Small Press Distribution
Inpress Books (UK)

Release Date: May 1, 2020

Media contact: Daniel Owen • publicity@uglyducklingpresse.org

UGLY DUCKLING PRESSE is a nonprofit publisher of poetry, translation, performance texts, investigative forms, lost works, and books by artists. For more information, visit uglyducklingpresse.org.